

AUDIO 1: 520-VI-00001-20726

ENT: Hoy es ----- de 2019 soy ENT y estoy entrevistando a TEST. Le estaba explicando todas las cápsulas de confidencialidad de la información, del tratamiento de la información recolectada, del desarrollo de las actividades que hacen objeto del presente documento y que debe ser expresamente autorizada por la ORGANIZACIÓN PÚBLICA 1 [Tratamiento

de información recolectada 00:20-01:37]. Estamos en la ciudad de ----- y vamos a hacer una entrevista semiestructurado sobre las razones de su exilio.

TEST, muchas gracias a nombre de la ORGANIZACIÓN PÚBLICA 1 y a nombre mío por darnos esta entrevista. Si tú quieres, empieza contándonos qué fue lo que te pasó a ti que te obligó a salir de Colombia.

TEST: Gracias ENT, mi nombre es TEST, aquí dispuesto a colaborar con la ORGANIZACIÓN PÚBLICA 1 y con ENT que es la entrevistadora. Pues yo pienso que el conflicto en Colombia tocó todos los extremos, todas las esquinas. Mi trabajo en Colombia era trabajar con comunidades, trabajar con desplazados por la violencia, especialmente en ----- Y pues mi razón de exilio es por amenazas de grupos armados en Colombia; la directriz exactamente de qué grupo era, no la tengo clara, pero sí tenemos más o menos idea de dónde provenían las amenazas. Mi trabajo con la comunidad era trabajar con desplazados -como decía- que llegaban a -----sin ninguna protección del estado, sin nada, con... [llanto]... [PAUSA 3:00-3:16]

ENT: ¿Te acordaste de algo en especial?

TEST: Sí, de los compañeros que murieron, gente desplazada, campesinos, que llegaron a la ciudad y, llegó gente de tan lejos, desde ----- de toda esa zona, de la zona del ----, del -----llegaban a -----y, ahí a -----llegaban a matarlos incluso. El caso de gente que eran incluso líderes comunitarios que estuvieron ahí con nosotros trabajando, fueron víctimas de la violencia. El caso específico de CONOCIDO 1 y otro compañero de trabajo que le decíamos CONOCIDO 2 fueron muertos el mismo día, simultáneos, en diferentes bloques, en diferentes cuadras.

ENT: ¿Te acuerdas de los apellidos?

TEST: No tengo exactamente los nombres. Uno que se llamaba CONOCIDO 1 y otro que le decíamos CONOCIDO 2, ellos venían del -----ambos, y ahí dejando abandonados, por ahí dejando a sus hijos pequeñitos. CONOCIDO 1 tenía la esposa recién parida, tenía un mes de parida la esposa, y CONOCIDO 2 pues tenía sus hijos también pequeños. No solamente ellos, mucha gente que llegaban, los victimizaban ahí. El caso es que allá, llegaba gente de todas partes de Colombia, del Magdalena, de la zona bananera, de -----conocí mucha gente, trabajé con líderes que venían desplazados de los ----- Y ahí se juntaban porque de todos modos tenían la vocación de ser líderes, y se juntaban y seguían trabajando con la comunidad.

Esta escuela que no tenía nada, no tenía techo, casa de cartón

incluso comenzamos a trabajar con ellos, ni servicios sanitarios, absolutamente nada. Fueron víctimas algunos, ahí mismo en el barrio los mataron, en el corregimiento de -----exactamente. ¿Qué otra cosa le puedo comentar? Pues, ahí había un grupo de gente de profesionales, estudiantes de la universidad, específicamente, que vimos la situación, nos acercamos, y vivían ahí mismo en el barrio también. Comenzamos a trabajar con ellos, a organizarnos mejor, a buscar la forma de sacar los recursos del estado, los recursos que por derecho les correspondían como lo de la caja de compensación familiar, lo que eran servicios de recreación, algunos alimentos básicos y que nunca llegaban a las comunidades. Descubrimos que había una forma de llegarles a ellos y comenzamos a sacarles los recursos. Con esto se patrocinaba mucha gente de meriendas comunitarias.

Se hizo una escuela ahí en el barrio a punta de bloques y ladrillos, en la campaña del bloque y el ladrillo, cada persona llevaba un bloque y un ladrillo y entre toda la comunidad logramos hacer una escuela. La escuela sigue funcionando incluso, se llama INSTITUCIÓN EDUCATIVA 1 una escuela de siete

u ocho salones, de dos pisos; en un lote bien reducido logramos hacerlo. El proyecto inicia porque había muchos niños en la calle, eso nos movió mucho, y sin estudio en un barrio tan grande como ese, y comenzamos a algunos profesionales a entrar, a trabajar con los niños debajo de los árboles. Alguien nos regalaba libros, libretas, y comenzamos a trabajar con ellos. Ese fue el inicio, la razón de pronto de meternos allá en estas comunidades a trabajar.

En este proyecto había arquitectos, abogados, ingenieros, y algunas cosas se lograron hacer como legalizarle la tierra a la gente. Estos terrenos, ahí donde llegaron, al -----en el corregimiento de ----- esos eran unos lotes del estado, de la antigua ORGANIZACIÓN PÚBLICA 2 que quedaron ahí sueltos; esta es una zona privilegiada de la zona. Hay muchas razones por las que de pronto nos tocó desplazarnos, esa puede ser una. Ahí se metió la gente y bueno, el gobernador en ese entonces, era de apellido CONOCIDO 3. Fue una invasión de tierras exactamente lo que se hizo con estos desplazados. Ahí se hicieron casas de cartón, cambuches, se estuvo peleando hasta que logramos los que quedaron.

Bueno, esta persona que era gobernador tenía una enfermedad terminal, y yo creo que eso nos favoreció de alguna forma porque nos quedó la tierra. Él era el gobernador, en ese entonces, y era su jurisdicción y legalizó la tierra, o sea, dijo que no entrara más policía ni ejército a golpear a la gente, y él ya no está, él al mes se fue, ya falleció. Yo creo que eso nos ayudó bastante, creo que fue una obra que logró hacer él dejando la gente ahí. Ahí seguimos trabajando con la gente, logramos ponerle alcantarilla, tiene la alcantarilla instalada en este momento el barrio, la electricidad, se le puso la luz, se le puso teléfono. Logramos los servicios básicos en un tiempo récord prácticamente, en un año, porque había un equipo de trabajo fuerte. Había

líderes de toda clase ahí. Pero hubo unos que fueron definitivamente pues los marginados, en mi caso, y otros compañeros docentes especialmente.

ENT: ¿Los qué?

TEST: Los marginados, a los que nos sacaron, eran docentes la mayoría. Ese es el caso que pasó en el -----

Los actores la verdad es que no los tenemos muy claros, sabemos que fue violencia armada, incluso la información que nos llegó es que... Además de ser amenazados hicieron dos intentos de sacarnos del cuento [risas].

Llegaron 2 sicarios pue, específicamente, pero ese día teníamos una reunión en la escuela, estábamos revisando unos planos de estudio que se hacen en ----- pero afortunadamente teníamos buena relación con los niños y habían niños alrededor en ese momento, y parece que como que los conocían o a alguna de las personas que iban por nosotros. Ese proyecto de ellos quedó aplazado. Posteriormente, nos hicieron otra visita. También nos informaron, una señora que venían de barrios muy marginales, de donde supuestamente venían los tipos y le pidieron información a ella, que dónde vivía fulano y fulano, que si los conocía. Y esta señora nos tenía tanto aprecio que dijo: "miren, no se metan con ellos porque ellos son muy buena gente, han hecho muchas cosas buenas por el barrio y tenemos conocimiento, no andan con grupos de ninguna clase", pero a estas personas no les importaba. Y también como que tuvimos un apoyo de la comunidad y no pasó nada. Y a la tercera vez, sí nos tocó decir: "bueno, muévanse porque si no, no van a estar". Entonces nos tocó movernos, nos desplazamos a -----y después nos desplazamos a ----- y de -----nos vinimos a Canadá. El impacto de la llegada... [INTERRUP]

ENT: Perdóname, te puedo hacer una pregunta.

TEST: Claro, sí, discúlpame.

ENT: Me haces un poquito como de ubicación de tiempo, ¿en qué años fue esto?

TEST: A ver, nosotros comenzamos a trabajar la invasión de esta tierra, invasión de alguna forma o recuperación de las tierras que eran del estado. Prácticamente se recuperaron porque parece que habían proyectos de otras entidades con mucho poder económico para quedarse con esa tierra. Al lado teníamos una cementera que es ORGANIZACIÓN PRIVADA 1, que colinda con el terreno, eran

terrenos privilegiados porque estaban cerca de la ciudad y de muy buena calidad de tierra. Exactamente el proyecto comienza más o menos en el año 2000, en el 99 al 2000 comienza la gente a entrar en esos terrenos. Y bueno, el desplazamiento se dio en el 2003, yo llegué aquí a Canadá en el 2003. Eso es exactamente en el -----en el corregimiento de ----- esa es la ubicación.

En ese tiempo se logró hacer lo que mencioné al principio, una escuela, se trabajó con las comunidades y se organizó el barrio de alguna forma, pues la malla urbana se logró. Y de alguna forma se organizó a la gente

en función a trabajar por ellos mismos, ¿no?, se les capacitaba en cooperativismo, en cosas en que pudieran salir adelante cada uno.

ENT: Ese grupo de profesionales del que tú hablas ¿tenían algún nombre?, ¿o tenían alguna forma organizativa?

TEST: No, eran personas, unos eran estudiantes de la universidad que nos conocíamos por ahí.

ENT: ¿De la INSTITUCIÓN EDUCATIVA 2?

TEST: Sí, de la INSTITUCIÓN EDUCATIVA 2. Uno era abogado, el otro era economista, que estaban igual en necesidad de tener tierra y de casualidad llegamos por allá, y vimos que era posible organizar a la gente, porque ya había unas personas que estaban como intentando, yo decía: "bueno, averiguamos bien las cosas y comenzamos a organizarlo". Y ahí se organizaron. Son estudiantes en la mayoría. o sea, no pertenecían a ninguna organización conocida; eran personas sueltas con esa capacidad altruista que tenía cada uno, de hacer las cosas, de hacer un poco más como de justicia social, y esa es la razón.

ENT: Y tú ¿habías estudiado en la INSTITUCIÓN EDUCATIVA 2?

TEST: Sí, yo egresé de la INSTITUCIÓN EDUCATIVA 2, estaba primero estudiando y luego me gradué de la INSTITUCIÓN EDUCATIVA 2, de la facultad de -----, los otros eran abogados, había estudiantes de química, matemática, había gente de todas las clases.

ENT: Y el otro compañero que tú dices que también fue amenazado, ¿quién era?

TEST: A ver, aquí en Canadá de este grupo está la directora de la escuela de ese entonces, están dos personas más allá en ----- en ----- hay dos o tres personas más que estaban trabajando en ese proyecto y que bueno los que lograron venir a Canadá. Otros se desplazaron dentro del mismo país.

ENT: ¿Y tienes todavía algún contacto con los que están en -----?

TEST: Sí, claro, somos grandes amigos. Trabajamos juntos en Colombia, crecimos juntos y nos tocó desplazarnos, casi que en simultáneo nos tocó salir. Es que era gente que les gustaba mucho el trabajo con comunidades. Hay una señora en ----- que trabajaba con gente de los barrios en la ciudad de ----- y ella se logró unir al grupo de nosotros y nos estuvo apoyando, ella es docente también, conoció el proyecto y se fue a trabajar con nosotros. Gratis, altruista, porque no teníamos ningún salario. Posteriormente, en ese momento estaba en la gobernación el CONOCIDO 4, , y se logró que la escuela la asumiera el gobierno. A los tres o cuatro años de estar ahí ya el CONOCIDO 4 cuando estuvo en el gobierno logró que a la escuela le dieran un número y ya empezaron los profesores que estaban ahí, algunos participaron en el concurso y otros ya eran docentes del estado. Otros participaron en el concurso para docentes y se quedaron allí en la escuela trabajando. De hecho, están trabajando ahí todavía algunos.

ENT: ¿Eso fue durante el tiempo que tú todavía estabas allá?

TEST: Exacto yo estaba en ese barrio antes de que nos saliéramos de ahí, y ahí estuvo el CONOCIDO 4.

ENT: Crees que es posible contarnos un poquito de la gente que está en -----

TEST: Pues es una información que...pues lo que te digo era que uno era ingeniero de sistemas, otra era profesora de geografía que era la directora de la escuela. La información más personal no puedo darla porque no tengo el consentimiento, pero... [INTERRUP]

ENT: Ok

TEST: [CONT] sí, eran profesionales todos.

ENT: ¿Tú eras profesor o estabas estudiando?

TEST: Yo estudiaba y trabajaba ahí. Bueno yo me hice ahí, comencé a vivir ahí con ellos y comencé a trabajar por la mejoría del barrio y vivía ahí en el barrio, yo me metí a vivir en el barrio...Y bueno, conocía profesionales, por ejemplo, de la universidad, conocí docentes universitarios que los mataron. Por ejemplo, a CONOCIDO 5 fue asesinado a las 19

horas del ----- de 1977 a la entrada de su casa, en ----- por dos sicarios paramilitares], no era profesor, pero trabajo con nosotros ahí de alguna forma, bueno, varios profesores que nos veíamos en los pasillos o que eran profesores nuestros y también los mataron.

ENT: Y sobre los responsables, tú decías que no tienes muy claro la responsabilidad, o quienes los amenazaban o quien los mataban...

TEST: Bueno, por el tipo de trabajo que estábamos haciendo nosotros, de ayudarle a la gente y quitarle al estado los recursos que de alguna forma se estaban robando o desviándolos, que eran para el uso de la comunidad, los estábamos rescatando. Especialmente de las cajas de compensación que son un elefante blanco, como todos sabemos, y que no usan los recursos para las comunidades sino para otras cosas, y logramos sacarle algunos recursos. Hay tantos móviles.

Por el tipo de trabajo que hacíamos que era un trabajo muy comunitario, muy altruista, se presta para mucha imaginación. Nosotros pensamos que fueron los grupos extremistas de ultraderecha, no podemos decir fue le grupo... pero sí, conscientemente creemos, tenemos una gran creencia de que son los grupos de ultraderecha. Obviamente, nosotros hicimos una denuncia en la Fiscalía no podíamos decir directamente quiénes eran porque estábamos en el país y decir cosas en nuestro país era... decir directamente quiénes eran era muy complicado. Pero yo si me atrevería a decir, creemos, tenemos la convicción, de que eran grupos de extrema derecha.

ENT: ¿Y tú tienes como alguna idea o tenían ustedes información de quiénes formaban parte de esos grupos de extrema derecha?, ¿o paramilitares que se movían en esa área o zona?

TEST: Bueno, fíjate que ahí había mucha información de

informantes, de alguna forma; sabíamos, aunque no teníamos ningún compromiso con ningún grupo político, pero sí sabíamos que había paramilitares infiltrados ahí en la comunidad. Incluso hay uno que está preso ahorita que estaba extorsionando... era un vecino, el hombre vivía a dos casas de donde yo vivía. Y de pronto algo muy delicado es que un día cualquiera, parece que los tipos que llegaron a matar a estos dos compañeros, a estos dos muchachos que estaban trabajando con nosotros ahí en el barrio que venían del ----- se pasearon por el barrio una noche antes y alguien los vio, como alguien que nosotros sospechábamos que era informante de estos grupos. Pero como nosotros no teníamos ningún interés ni nada, no nos afectaba en nada, seguimos trabajando tranquilos, no teníamos el temor de que fuera a pasar algo. Pero sí había gente alrededor de nosotros que estaban dando mucha información a los grupos paramilitares.

ENT: Y ¿cuáles eran los jefes de esos grupos paramilitares?, ¿o qué sabían o qué intuición tenían ustedes sobre eso?

TEST: Ahí, había mucha gente del Valle, de la Guajira, había mucha gente del Cesar y de la Guajira que... es más, yo creo que yo nunca la vi, pero a mí me decían que RESPONSABLE 1 la mujer esta de las apuestas llegaba ahí al barrio, y se reunía con gente en el barrio. Yo nunca la vi, pero sí decían: "por ahí estuvo RESPONSABLE 1", ella estuvo mucho en el barrio. Y probablemente pueden ser por ahí los móviles, no puedo decir directamente quiénes estaban, no puedo juzgar a nadie directamente, pero son los móviles más próximos al desplazamiento de nosotros.

ENT: ¿Y cuáles eran las causas o por qué ellos los sentían a ustedes -o sea, al grupo que estaba trabajando contigo- que afectaban los intereses de ellos?

TEST: Yo creo que ellos como andaban con la paranoia de que todo el que estuviera trabajando con las comunidades, como igual la tienen, el que trabaje con comunidades es porque tiene nexos con algún grupo armado, de izquierda, o cualquier cosa. Entonces, por el estilo de trabajo de nosotros que era un trabajo altruista, de beneficiar a la gente, buscamos las cosas, hacíamos campañas entre la misma gente, construir una escuela, por ejemplo. Cuando construimos la escuela, quien nos dio el hierro, y quién nos dio la piedra y el cemento fue ORGANIZACIÓN PRIVADA 1, o sea, nosotros le pedimos ayuda a ellos y a través de esta gente nos dieron cemento, nos dieron varillas de donación; otro se compró con la marcha del bloque, la rifa del televisor. Incluso cuando se iba a fundir la placa de concreto le pedimos ayuda al ejército para que nos mandaran a alguien, a gente que nos ayudara, y nos mandaron soldados y estuvieron soldados ayudándonos a subir la mezcla al segundo piso del edificio que se estaba haciendo. Nosotros involucramos a todo el mundo, o sea, no teníamos ningún interés en particular, ni una afiliación política en particular. Pero sí creemos por el estilo de trabajo que teníamos, era que pensaban que nosotros teníamos nexos con los grupos de izquierda en

Colombia.

ENT: Y los terrenos donde ustedes construyeron eso, que tú decías que había sido como una invasión de terrenos baldíos, ¿a quién afectaba que esos terrenos les fueran dados a la comunidad?

TEST: A ver, esos eran unos terrenos del antiguo ORGANIZACIÓN PÚBLICA 2, pero como sabemos que en Colombia para expropiar o cogerse las cosas del estado, cualquier persona que tengan dinero se les facilitaría mucho. Pensamos, no sé, pensamos que de pronto ORGANIZACIÓN PRIVADA 1 porque estaba contigo ahí, son vecinos, o alguna entidad, no sé, gente de dinero que daban mucha vuelta por ahí alrededor de eso, como que tenían el ojo puesto en los terrenos; porque la verdad que esos terrenos estaban botados, eso estaba lleno de monte, era una montaña, solo había un edificio que estaba abandonado desde hacía 20 años atrás en el monte, antes de que cerraran ORGANIZACIÓN PÚBLICA 2. Entonces como sabían que era un terreno del estado pues alguien le había puesto el ojo, o comprarlo barato a lo mejor o hacer quién sabe qué, pero sí era un terreno que estaba en un sitio privilegiado. Entonces los móviles pueden ser por ahí, no sabemos exactamente...

ENT: Privilegiado, ¿en qué sentido?

TEST: Porque es una zona donde se podía construir estrato 5, por decir de alguna forma, se movía mucha gente, mucha zona alrededor había mucha gente de dinero.

ENT: ¿Qué área de -----era esa?

TEST: Esa es una zona que se llama el corregimiento ----- en la ----- de ----- al ----- en el -----, Eso es estrato alto, el corregimiento de ----- por lo que parecía una playa.

ENT: Bueno, y una vez que amenazaron a tu amigo con el que trabajabas, ¿eso en qué año fue?, si tú recuerdas.

TEST: Nosotros salimos en el 2003 de allá, en el 2003, sí, ese mismo año. Nosotros salimos en ----- de -----. A ver, a nosotros no nos amenazaron directamente, supimos que habían movimientos alrededor nuestro, pero nunca nos dijeron: "váyanse del barrio".

ENT: No les llegó una carta...

TEST: Nunca llegó una carta, nunca llegó nada, pero sí habían movimientos porque nos hacían comentarios y la misma gente del barrio que conocía gente que andaba en eso. Es que nosotros éramos tan altruistas y de pronto le poníamos el corazón y había tanta inocencia que nos sentíamos ajenos a todo eso realmente. Ya cuando tocó, que nos dijeron: "váyanse porque les van a dar, ya les han hecho tres vueltas, y ya está no...". Incluso un muchacho que venía del Valle, de una zona de conflicto, creo que su familia hacía parte de estos grupos armados, de un grupo de ultraderecha, me dijo: "profe, yo lo quiero a usted mucho...". Yo le hice a él un favor muy grande, ya estaban las matrículas cerradas, no querían aceptar nadie más, una

escuela de barrio pobre donde había tanta gente de necesidad, y él venía de otro barrio y él llegó ahí. Me dice: "TEST, yo le voy a comentar algo, ustedes están trabajando, sé que están haciendo esto, pero no se descuide". Él de alguna forma tenía una información, y me dijo:

"TEST no se descuide porque anda gente por ahí dándole vueltas, yo los conocí; vino alguien a preguntarme por usted, y no es gente buena, así que pónganse pilas con lo que están haciendo". Él me dijo esto porque yo logré que la hija de él entrara al colegio, ya estaba todo cerrado, él rogó a todas las directoras y a todo el mundo; acudió a mí por esa razón, me dio esa información. Prácticamente me dijo: "váyase que le van a dar viaje".

ENT: O sea, tú eras -----en la escuela.

TEST: Yo trabajaba como -----ahí también.

ENT: ¿Qué escuela era?

TEST: INSTITUCIÓN EDUCATIVA 1, en el corregimiento de ----- Ahí está, está funcionando todavía.

ENT: Ah, qué bueno. Y entonces, ¿cómo fue que salieron?, ¿quién los ayudó para salir o cómo fue?

TEST: Cuando nos llega esta información ya sabíamos que estábamos calienticos porque teníamos una reunión el ----- para cerrar ya el ciclo académico. Los docentes nos quedábamos trabajando, los estudiantes salen, pero nosotros nos quedábamos haciendo planes de estudio, organizando el cuento para el siguiente año. Teníamos una reunión cuatro docentes, los coordinadores, yo estaba en el grupo, y me avisaron que ese día nos iban a buscar porque sabían que estábamos reunidos ahí, y esa información fue fundamental. Estos no están jugando, y salimos; yo salí a -----por un día, volé a -----y en -----hice contacto con ORGANIZACIÓN SOCIAL 1 y ahí me encontré con CONOCIDO 6 alguien que estaba en ORGANIZACIÓN SOCIAL 1, en derechos humanos, y dijo: "no, ya tengo la información, tienen que irse".

ENT: ¿Ellos mismos te dijeron así?

TEST: Sí, porque él tenía... no sé de qué forma, pero él dijo: "ustedes tienen que irse, no pueden quedarse ahí, ya tenemos información de...", no sé dónde sacaban la información, pero nos dijeron que teníamos que salir del país, y pues así fue. Nos tuvieron en la Fiscalía... [INTERRUP]

ENT: ¿O sea, ellos te ayudaron?

TEST: A salir del país sí. ORGANIZACIÓN SOCIAL 1 nos consiguió la cita con la embajada, nos pidió que... "bueno, tienen que irse del país, ya no pueden quedarse aquí porque están en riesgo, ¿a dónde se quieren ir?". Nos dieron opciones, dentro de las opciones que nos dieron estaba Canadá. Nos dieron cuatro opciones de países diferentes, entonces pues elegí Canadá porque estaba más cerca de Colombia, ¿no?, [risas].

ENT: ¿Sí estaba más cerca?

TEST: No, una era Estados Unidos, pero nunca me gustó, no sé

porque nunca me ha llamado la atención.

ENT: Y cuando hablas en plural, entonces ¿cuántos eran ahí contigo?

TEST: Del país salieron cuatro que trabajaban con nosotros en la escuela, cuatro docentes.

ENT: ¿O sea, salieron el mismo día de allá de -----

TEST: No, salimos diferente día porque después de que nos dicen eso pues no queríamos salir todos juntos, sino, bueno, se fue uno, se fue el otro y el otro, como para no dar sospechas de pronto porque esa fue la orientación que nos dieron. Eso nos dijo este muchacho que les hablé de la niña, me dice: "mire, no se vayan así de una porque se van a dar cuenta y si tienen familia cerca y se van para donde los familiares, allá los van a ir a buscar, váyanse uno por uno e inventan cualquier excusa". Las estrategias que ellos se inventan para sus cosas pues nos sirvió a nosotros como táctica.

ENT: Entonces tú te fuiste para -----

TEST: Sí, yo estuve en -----tres meses. Lo primero que hicimos fue llegar a ORGANIZACIÓN SOCIAL 1, a ver en qué podía ayudarnos ORGANIZACIÓN SOCIAL 1, que teníamos ese problema, fue la recomendación. Y ORGANIZACIÓN SOCIAL 1 nos orientó, fuimos a la embajada canadiense y nos hicieron unas entrevistas, llenamos un formulario y hoy aquí estamos.

ENT: ¿Tú estabas con toda la familia?

TEST: Sí, yo me vine con toda la familia. De hecho, la mamá de mis hijos estuvo también involucrada en el proceso, era una de los cuatro que estaba ahí, de los cuatro amenazados.

ENT: ¿Era --- también?

TEST: Sí, era ---- también, ella está aquí en Canadá también.

Los otros dos están en ----- otros se fueron para... bueno, esos no eran de la escuela, los conocimos allá en ORGANIZACIÓN SOCIAL 1, de otras escuelas del país, están en otros sitios de Canadá.

ENT: ¿Ustedes pusieron algún tipo de denuncia?

TEST: Sí, nos tocó hacer la denuncia en la Fiscalía en ----- y no sé en qué otro sitio ahí donde nos entrevistó un militar [risas]. Nos entrevistó un militar y, bueno, en la entrevista estaba, nos muestra un mapa y nos dice: "bueno, y ustedes ¿a qué grupo guerrillero pertenecían?"; y nosotros: "pérate, nosotros no somos guerrilleros". En la entrevista de la ORGANIZACIÓN PÚBLICA 3 esa fue una de las preguntas que nos hicieron. Nos mostró un mapa en la pared que tienen ahí, donde había influencia de los grupos armados en Colombia, y "¿a qué grupo guerrillero pertenecías tú?", yo decía: "no, yo no pertenecía a ningún grupo guerrillero", "no, usted tiene que pertenecer a algún

grupo porque ta, ta, usted estaba busca...". No fue una denuncia prácticamente, sino una entrevista que nos estaba haciendo el tipo cuando fuimos a hacer la denuncia. Así fue de agresiva la cosa en la ORGANIZACIÓN PÚBLICA 3, y en la

policía y todo el rollo, era la misma joda, sacaban mapas y nos mostraban, "¿tú de qué grupo eres?, de este grupo o de este otro grupo", y nosotros: "no, nosotros no somos de ningún grupo. Estamos aquí porque la vida nos trajo, pero no, es más no nos queremos venir, pero si nos toca salirnos por la vida". La verdad es que uno se sale más por los hijos, porque a la final los hijos estaban pequeños y un país tan desordenado como estaba en ese momento, era un riesgo seguir allá.

ENT: ¿Cuántos años tenías tú cuando eso?, ¿y cómo estaban tus hijos?

TEST: Mis hijos tenían 11 y 14 los niños, estaban en una edad muy difícil. Bueno, tengo 58, cuenta atrás.

ENT: Y eso fue en el 2003.

TEST: 2003 sí, 16 años atrás ¿son qué?, tenía 42 o 43 años, algo así, estaba todavía a media vida.

ENT: ¿Y qué día salieron de Colombia entonces?

TEST: Nosotros llegamos aquí el -----de 2003, a un mes de -----, comenzando el -----. El cambio del sol caribeño a un sol fúnebre como este, lúgubre, fue muy duro, esa parte sí es bien difícil. El cambio cultural, el clima, ya no afecta tanto, ya con el tiempo uno se va adaptando, pero al principio fue muy duro.

ENT: ¿Tú llegaste fue a la ciudad de ---- o a -----

TEST: Yo llegué a ----- no exactamente a ----- a los alrededores, a un pueblo que se llama ----- ahí alrededor, estaba a 20 minutos de ----- Pero -----son 8 meses de invierno y 3 de sol; eso fue un impacto muy fuerte también.

ENT: Bueno, y entonces, ¿cómo fue la llegada?, ¿cómo se sintieron cuando llegaron?

TEST: La verdad es que bueno fue muy duro, porque a la final entramos a un país que no teníamos ni idioma -comenzando-, ahí se me perdió la maleta, y ¿a quién le preguntaba yo si no tenía ni idea de cómo se preguntaba en francés? Y sí, la llegada fue bien, nos recibió alguien en el aeropuerto y nos llevaron a inmigración, nos hicieron la documentación. Canadá te asigna un agente de inmigración que te acompaña por un tiempo, te ayudan, te dan un apartamento, te dan las cosas básicas, unos muebles, una cama, un apartamento amoblado, pero con condiciones básicas, te lo paga el estado canadiense, el país, y te dan una ayuda hasta que tu aprendas el idioma, el francés o el inglés depende de donde estés, a donde llegues. Eso lo hacen por un tiempo determinado, creo que un año dura el proceso de francesización o estudiar inglés. Posterior a eso, pues ya tú sales a trabajar, buscas trabajo o si

quieres seguir estudiando lo puedes hacer. Pero sí, la llegada no es... La atención es bien, te brindan las condiciones para que tú te desarrolles, tienes algunas restricciones obviamente, bueno no estás en tu país, o limitaciones, pero es bien.

ENT: ¿Y cómo te sentiste tú cuando llegaron?, ¿qué retos tenías?, o ¿cómo te sentías?

TEST: Me suena ilusorio, pero cuando llegué aquí a Canadá pues yo pensé en seguir haciendo lo mismo, seguir trabajando con las comunidades. Pero cuando llegas aquí el impacto es fuerte porque, primero, aquí yo creo que la gente no necesita, aquí la pobreza no existe para mí en términos comparativos con Colombia, prácticamente no existe. O sea, si existe la pobreza, tienes el subsidio del estado que te va a ayudar, dentro de los parámetros que hay aquí sí hay pobreza, pero no es notoria como la que tenemos nosotros, que tú vives en una casa de cartón y si tienes para tomarte un café en la mañana te lo tomas y si no te lo pasas todo el día sin comer. Aquí tienes bancos donde te suministran ayudas, te dan cobijas, te regalan cosas que la gente dona, porque no las usa o las dona por algo de su corazón, que llevan cosas y las regalan para que se las regalen a la gente.

Pero sí, me estrellé, realmente me estrellé porque aquí no hay nada que hacer. Aquí lo que único que puedo hacer es, no sé, limpiar los mares de pronto de la [risas]... No he encontrado como ese espacio como lo que yo hacía en Colombia, que era tan grande, hacerlo aquí; no encontré un espacio donde yo me pudiera desenvolver. Porque realmente se hicieron, hicimos cosas muy buenas con los dos o tres compañeros del barrio que estaban allí, con la gente de la comunidad. Pero realmente aquí no veo lo que uno hacía allá que la gente no tenía y que vamos a buscárselo. Aquí la gente creo que lo tiene todo, es muy limitado, pero sí lo tienen.

ENT: ¿Y cómo se sintieron allá en -----, ¿cómo los recibió la gente?

TEST: Cuando llegamos ahí, era un pueblo pequeño, había tres familias colombianas, entre esos alguien muy popular en Colombia, y otro que... sí conocimos ahí tres familias. Fue muy difícil porque... y sigue siendo difícil porque allá teníamos un ambiente cultural que aquí realmente se cambia, se va al extremo de 180 grados. Una de las anécdotas que no se me olvida tampoco es que un día llegué a un almacén acá y yo no entendía lo que quería decir, el precio, la cosa, y le pregunté a una niña, pero yo no sabía cómo explicarle, y pasó alguien que dijo algo que no le entendí tampoco, y me hizo como discriminación racial. La niña se disculpó, eso fue muy fuerte porque cuando ella me explica lo que quiso... no me quiso explicar, pero yo entendí lo que el tipo quiso decir, me impactó bastante. El resto, pues yo creo que la comunidad ----- es muy fraternal, en ese entonces, reciben con mucho cariño a la gente.

ENT: ¿Y qué fue lo que te quiso decir el señor ese?, ¿qué fue lo que tú lograste entender?

TEST: Sí, logré entender como "inmigrante que vienen a mi país a joder", o algo así, declinación de ese tipo. Entonces a mí me impactó, pero bueno no le prestó atención, dije: "bueno, por la niña", era una niña como de 18 años pues se justificó mucho, y quiso decirme también en lo que lo poquito que le entendí de esa pendejada como: "que no te preocupes que de pronto ha tenido un mal día y no halla cómo sacarlo de encima". Pero sí, en general en Canadá en la parte de -----es muy fraternal, el canadiense de ---- es muy fraternal, reciben con mucho cariño a la gente, en ----.

Ya acá en la parte inglesa es diferente. Acá tuve un choque también cuando fui a hacer la licencia, que no sabía inglés, tenía francés ya básico, pero no tenía inglés y me tocó una mujer en frente de la oficina, ahí en la cabina donde atienden, y me preguntaba que, si yo había tenido problemas con la policía aquí en ----- obviamente, y yo le dije que sí que, yo tenía un documento donde... Yo no le entendía porque me preguntaba en inglés, y yo le estaba dando un documento que tenía en francés e inglés, porque la señora de ----- cuando supo que yo me venía para acá me dio un documento donde decía que yo no había tenido ningún problema con la policía para que sacara la licencia de conducir. Y son tan buena onda los canadienses ----- que ella me lo dio en francés y en inglés para que yo no tuviera problemas. Cuando iba aquí a la cabina, le estoy mostrando los documentos a la señora, que certificaban que no tenía ningún problema, y ella hizo racismo conmigo. Ella fue fuerte, muy brusca, y me decía: "estás en -----, aquí tienes que hablar inglés", y bueno, ella me discutió tan fuerte y yo pues sumiso ahí, no tenía ni idea de qué decía. Entonces yo le decía a ella que, si habría alguien que hablara francés, "no, pues estás en -----, tienes que hablar inglés", "no, yo necesito a alguien que hable francés". Y viene la directora de ella o la manager, la que estaba ahí, y me habló en francés y me pregunta, que la cabina de la señora me está preguntando que, si yo tuve problemas con la policía, y yo le dije que no, que tengo este documento. Y bueno, eso fue muy fuerte también porque además de eso, la señora que viene a decirle que por qué no mira primero los documentos antes de estar insultándome, porque yo le di los documentos, yo le dije en francés, y la insultó a ella delante todo el mundo, que porque estaba haciendo eso si yo le estaba mostrando documentos, en donde estaba constando que yo no tengo ningún problema. Y esta señora, cuando se va la directora o la jefa que tenía ahí, me agarra de nuevo porque le voy a pagar con un billete de 50 dólares y no tenía vuelto. Que tenía que darle la plata exacta, "y si yo no tengo más". Entonces ahí estaba una gente que eran canadienses y latinos, me acuerdo de una salvadoreña que me dijo: "mira ella lo que quiere decirte es que, si no tienes más menudo, que ella no tiene menudo", y yo dije: "yo no tengo más con qué pagarle, eso es lo único que tengo". Esa parte me afectó mucho porque de alguna forma fue racismo ¿no?, racismo entre ellos mismos incluso porque yo venía de ----- y ella me exigía que yo hablara inglés porque estaba

en zona inglesa.

ENT: ¿Y cómo fue eso que te viniste de allá?

TEST: A ver, yo me vine de allá porque, ya esas son mentoleras [risas]. Me vine de allá porque las condiciones laborales de pronto acá eran favorables, fue todo, y el clima. El clima acá era como más favorable pa mi cultura, porque aquí hay más sol que en ----- por cuestiones laborales también.

ENT: Y cuando estabas allá en ----- ¿cómo fue la relación con los otros colombianos y que tú venías?, como con un grupo de gente que tenían una historia común o algo así.

TEST: Mira, cuando yo llegué a -----a mí me mandaron pa un pueblo y a los otros los mandaron para otros pueblos, no nos mandaron para el mismo pueblo. Las razones no las sé, nos mandaron a 3 pueblos diferentes. A unos los mandaron para ----- a nosotros para -----y al otro lo mandaron para... Ok, tres pueblos diferentes. Las razones no las sé. Pero sí cuando uno llega aquí a Canadá se encuentra con refugiados de muchos países, aquí hay refugiados de la época chilena, salvadoreña, guatemalteca, entonces uno se encuentra con refugiados. Uno no comenta el caso, uno se da cuenta que son refugiados pues por el tiempo en que entraron, la fecha en que entraron uno sabe que son refugiados. De los 80, de los 70 que son Chile, Salvador, Guatemala, entonces más o menos uno identifica la gente por las fechas en que entraron.

ENT: ¿Y qué impacto tuvo el exilio y todos esos cambios que ustedes tuvieron que vivir en el grupo familiar?

TEST: Sí, eso fue impactante además porque culturalmente mis hijos entran a una escuela francesa. Igual, también los niños, así como hay alguien que se acerca a preguntarle cositas como cómo es Colombia, o que le digan palabras en español. Había otros que hacían cosas diferentes, que los discriminaban o los miraban feo o les hacían cosas, como todo el famoso, ahora lo llaman _bullying_, sí, que molestan a los muchachos. Eso fue brusco, pero igualmente ellos se sintieron bien, ellos se adaptaron muy fácil, eran niños ¿no?, los que no logramos adaptarnos fácil todavía fuimos los adultos, que tenemos un ADN más viejo [risas]. Creo que es lo más difícil.

ENT: ¿Tu esposa también tuvo dificultades?

TEST: Sí, ella también estuvo, ella era la -----entonces, donde trabajábamos e incluso, mira, el proyecto de la escuela de nosotros se cogió como un proyecto piloto a nivel nacional; la secretaria de educación lo llevó y lo expuso como un proyecto -----por la violencia. Fue un trabajo que se hizo muy fuerte ahí desde todos los ángulos, se trabajó con psicólogos, había sociólogos, grupos así de gente altruista que nos reunimos y se ayudaba a la gente a nivel psicológico, un grupo bien heterogéneo, y ahí se trabajó fuerte en el grupo.

ENT: ¿Y a ella entonces también le dio duro todo ese cambio que le tocó vivir acá?

TEST: Sí, claro, porque ella incluso trabajaba mucho con -----, trabajaba con... Ella también era bien activa, bien dinámica. De hecho, después de eso no se ha dedicado a nada, no se adaptó, ni siquiera el idioma agarró, no ha podido trabajar, no ha podido...

ENT: ¿El francés?, ¿ella sigue viviendo allá?

TEST: Sí, ella está en -----. Fue un choque muy fuerte, ella sigue todavía en ese trance, no ha podido evolucionar en esa parte.

ENT: ¿Pero tus hijos sí lo han logrado?

TEST: Bueno, sí se adaptaron, están trabajando acá. Mi hijo trabaja acá y mi hija trabaja allá, ella estudió algo para trabajar con niños en preescolar. Sí, la mayoría de los jóvenes que vienen de papás desplazados y que están grandecitos no se adaptan fácil, abandonan mucho la escuela, o se dedican a trabajar o hacen otras cosas. Es lo que yo vi en -----y aquí incluso también, abandonan mucho las escuelas, no sé cuál será la razón, pero sí abandonan las escuelas temprano.

ENT: Y todos esos cambios y el exilio, ¿tuvo un impacto en la relación tuya con tu compañera?

TEST: De alguna forma sí tuvo impacto, sí impacta bastante porque de todos modos todo cambia, todo, todo te cambia. Yo pienso que es un cambio muy fuerte, tú vienes de una tierra muy soleada y llegas a tierra donde es blanca del frío, es muy difícil adaptarse; muchas, muchas cosas. La cultura... Ya tú no puedes salir a visitar al vecino como salías, incluso aunque sean colombianos, tú tienes que llamarlos antes porque la vida aquí es otro cuento, es otro estrés, o sea, tú sales a trabajar, entras a la casa a hacer las cosas, allá es diferente. Aquí tú vienes como familia y eres tú y ellos no más, en Colombia no, tienes al vecino, y si vas a salir: "vecino échemele un ojito a la casa", y ya tú estás tranquila. Pero aquí ¿cómo haces?, si aquí las comunidades son cerradas, la gente es muy hermética. Son amigos, te saludan y todo, pero no son de que tú vas a llegar a la casa a tocarles la puerta, "vecino, deme un poquito de sal, o deme un cafecito", no eso acá no se ve, eso es muy difícil. Quienes han viajado por estos lares yo creo que sí se han dado cuenta de que es muy difícil.

ENT: No tuvieron entonces como ningún tipo de ayuda de otro tipo como para afrontar toda esa soledad, sino que eran ustedes como familia no más.

TEST: Sí, se vuelve prácticamente un círculo cerrado, porque sí hay intrusión del estado, pero a su estilo, no al estilo nuestro. Es un estilo que a la final tú dices que no te ayudan en nada, usted me está diciendo lo mismo. Es tanta la inexperiencia que tienen que llegar alguien con un conflicto como el que traemos nosotros, ¿cómo ellos lo pueden tratar si nunca antes ha entrado una persona de este tipo? Es una vaina que yo pienso que... Y las dos o tres veces que estuvimos en una vaina de esas no vimos resultado, y ya no, eso no. No es lo mismo que una persona que viene de la guerra, una psicóloga que viene de la guerra, por ejemplo, tratando gente de la guerra. Aquí tratan más

de pronto porque, ¿cómo es que llaman?, cuando uno ve muy oscura la ciudad, como depresión más que por falta de actividad, a nosotros que es una depresión porque la actividad nos la quitaron, es totalmente extrema. Aquí por falta de actividad y allá por actividades que además son como de... [risas] ¿cómo se dice por ahí?, extremas, ¿no?, de alguna forma no es igual a nuestro rol de trabajo. El trabajo es diferente totalmente...

ENT: ¿Tú lograste tener trabajo allá? y, ¿en qué trabajaste?

TEST: Sí, yo cuando llegué a -----ni siquiera asistí a la escuela, llegaba a la escuela y me salí de clase, no soportaba la clase de francés.

ENT: ¿Cómo era eso?

TEST: Es que no la soportaba, no porque no... sino porque me acordaba de todos mis vueltos, y decía: “¿pero yo que hago aquí?”, con ganas de devolverme, o sea, me pareció como tan simple, tan falta de dinámica y de vida que no veía sentido en estudiar, no la veía... Y si iba a trabajar, pues es una fábrica donde... Comencé trabajando de arquitecto a jardinero, entonces me tocaba ir a limpiar jardines, ese fue mi primer trabajo en Canadá, limpiando jardines... [INTERRUP]

ENT: ¿Eso fue en invierno?

TEST: Lo hacíamos en primavera y en el otoño. Limpiando jardines de las casas o cualquier cosa, de jardinero. Después de eso, me fui a una fábrica de fundición de metales, de obrero, ahí igual como todos los obreros, eso no me impactó mucho porque a la final yo en la vida he hecho de todo, ¿no? Y a la final me gustaba más estar ahí que estar en la casa o estar ahí en los salones donde me iba a sentar a ver una profesora dando clase, que además discriminaba porque salió con unas cositas ahí que tampoco eran muy saludables. Prefería estar en una fábrica produciendo metales; después me fui a recoger manzanas también en una finca, también recogí fresas, _blueberries_ o arándanos que llaman; después me vine aquí a -----a trabajar en construcción, a mover tablas, a mover escombros [risas].

ENT: Entonces, por ejemplo, en ese momento desde ----- a aquí, la relación tuya con tu compañera se... porque yo entiendo que tú llegaste solito aquí...

TEST: Sí, yo llegué solo, es que se acabó la relación, y yo me vine aquí a ----- me vine para acá, y aquí después pues comencé a hacer mi vida, a adaptarme nuevamente a otra ciudad, a otro idioma, otro choque, otro clima, otras amistades que no tenía, tenía que hacerlas también. De hecho, conocí aquí a la entrevistadora [risas], entonces, han sido cambios muy fuertes y muy bruscos.

ENT: ¿Cuáles han sido como los focos más estresantes, los momentos más difíciles que tú has vivido producto de todo ese impacto del exilio?

TEST: Yo creo que lo que más me impacta a mí, de pronto por mi condición humana, es cuando me hacen discriminación, que se nota, a veces se nota y de pronto eso me afecta a mí bastante. Por ejemplo, cuando alguien te

discrimina así por cualquier razón, te discrimina o dice algo que dentro de lo que dice va incluida esa discriminación. Entonces eso afecta mucho porque si uno trabaja con gente es para mejorar las condiciones sociales, y si alguien te hace eso, te afecta mucho, porque esa es nuestra condición, entonces eso, lo vuelve a uno como muy agresivo. A mí particularmente me vuelve agresivo, no actuó, pero sí me vuelve agresivo.

ENT: ¿Te lo guardas?

TEST: Sí...

ENT: Y ¿cómo te sientes?, ¿cuál es el impacto emocionalmente, psicológicamente de todo esto?, de ese cambio de lo de Colombia.

TEST: A ver ENT, ahí hay un vacío que yo no sé, hay un vacío entre las dos cosas porque ahora ni soy de Colombia, ni soy de canadiense, hay un vacío, canadiense de documento solamente. Porque hay un vacío que uno queda como en el limbo, tú no sabes ni dónde estás, si estás allá o estás acá, o sea, no tienes nacionalidad colombiana porque la perdiste. De hecho, es un riesgo el volver a Colombia en condiciones de amenazas de las que he tenido, y estás aquí mirando para atrás. O sea es como cuando estas en una cima pero estas mirando abajo, "de allá soy yo y estás acá", es como que no es fácil, y más cuando vas envejeciendo, porque entre más madurez vas teniendo tú vas buscando más la compañía de la gente a la que tú quieres y ya no las tienes, a la gente que tú sientes el afecto, ese niño, la hermana, el primo, la tía, y ya no están [llanto]...

ENT: ¿Logras sostener alguna relación con Colombia?, ¿qué te sostiene unido a Colombia?

TEST: A mí, mi mamá se me fue este año, yo tengo mi familia, mi familia es muy, muy unida, mi familia es súper unida, con la edad que tengo 58 años y yo soy uno de los menores de un grupo familiar de 13. Entonces son muy unidos, incluso mis sobrinos se la llevan muy bien conmigo, me la llevo muy bien con mis sobrinos y los hijos de mi sobrino. Pues soy el número 12 de 13, uno de los menos y tengo 58 años, o sea, que mis sobrinos están casi simultáneos, entonces llevo muy buena relación con ellos y con mis primos, con todo el mundo, pero acá no los tengo, y es muy difícil ir a Colombia en estas condiciones y te hacen falta, me hacen mucha falta. Cuando voy los disfruto, he ido a Colombia desde que vine creo que 3 o 4 veces en 15 años y lo disfruto mucho, pero sí ese vacío te queda. Ese es un eslabón -como dicen- que se pierde entre Colombia y Canadá, ese puente solo lo tienes por comunicaciones satelitales, el resto no existe, no existe el abrazo del primo, no existe la broma del primo cuando te da el manotazo en la espalda, o te tomas una bebida, o disfrutas un bollo de mazorca o un suero, o un queso o cosas así costeñas que nosotros comemos, entonces eso no lo tienes acá, ni en la tienda lo consigues tampoco. Entonces es un vacío terrible que existe, un espacio muy profundo que yo creo que por mucho que la gente salte, brinque y corra, ese vacío lo va a tener de por vida, especialmente si llegan a adultos.

Incluso, el hijo mío llegó de 11 años y él ha ido a Colombia 2 veces y el ahora Colombia. Ya tiene 26 años y él mira para atrás y ve su país, y ve sus amiguitos que ya se casaron incluso, ya tienen hijos, y él los ve y él sigue añorando, andar a pie descalzo en la calle, correr en la calle, jugar la pelota en la calle. Aquí uno ve un grupo de niños, hoy vi un grupo de niños, por ejemplo, saliendo de un _----- iban con un adulto, niños como de entre 10 y 12 años, que eso no lo ve uno aquí en Canadá en la calle, y me llamó mucho la atención, porque iban como con el tío o el papá y lleva dos amiguitos más; pero eso no es muy normal aquí, toda esa vaina a mí me atrae mucho, me llama mucho la atención, además yo trabajé con muchos niños en Colombia, ese era mi trabajo, trabajar con niños y comunidades, y cuando uno ve esas vainas, esos cuadros en las calles, uno dice guau. Entonces, el impacto sigue y te regresa la memoria de 13, 15 años atrás cuando tú lo hacías, entonces no va a ser fácil superar todas esas cosas, a pesar de que nos ves niños, cuando los ves te llegan, te trasladan a todas esas vainas.

ENT: ¿Tú sientes que cuando tú has regresado a Colombia -las veces así que has regresado- todavía corres algún peligro?

TEST: Sí, yo tengo esa sensación, esa intuición, esa malicia indígena de que algo no está bien. Siento que me miran, como cuando vas caminando y sientes que alguien te mira, entonces trato como de no... O sea, ya no tengo ese sentido de pertenencia por Colombia así de que yo esté o me sienta seguro, realmente no me siento seguro.

ENT: La gente que piensas que afectó tu salida, ¿sigue estando ahí o ya no ves esas conexiones?

TEST: El barrio, las personas que... perdón, ¿la pregunta?

ENT: ¿Sientes que quienes causaron la salida de alguna manera todavía están ahí?

TEST: En el barrio que fundamos sí están ahí, siguen ahí. Yo no voy, pero cuando hablo con mi hermana, por ejemplo, que está cerca de esa zona, le preguntó: "oye y sabes de fulano", y me dice: "sí, por ahí anda", pregunto algo así como inadvertido de personas que yo sé que de alguna forma trabajan con politiqueros o andaban haciendo campañas politiqueras, están todavía en el barrio. O sea, yo a mi barrio no voy, donde yo estuve no voy, yo nunca he ido al barrio después de que salí... [INTERRUP]

ENT: Pero ¿tú encuentras una conexión entre eso que tú llamas politiqueros y eso, con grupos armados también?

TEST: Sí, ¡claro!

ENT: O sea que es peligroso para ti.

TEST: Sí, sí, porque ellos le hacían campaña a políticos que son muy tradicionales en Colombia, y, de hecho, hay algunos que se ha demostrado a través del tiempo que hay algunos vínculos. Por ejemplo, la gente que trabaja con GRUPO FAMILIAR 1 o que trabaja con los GRUPO FAMILIAR 2 y los que trabajan con esta gente,

pues están muy metidos en el barrio y de alguna forma están involucrados en algunas cosas.

ENT: ¿Qué cosas has aprendido por el exilio o qué reflexión hay en relación a eso?, tú tuviste aquí en Canadá dos migraciones, cuando llegaste a ---- y luego aquí.

TEST: Pues sí, yo en -----duré tres años y me moví a -----
sí, de alguna forma, son dos migraciones, dos impactos fuertes porque allá dejé parte de mi familia, mis dos hijos y a la mamá. Me vine a ,, a -----de cero, no conocía a nadie, solo una persona que me trajo, "y bueno, aquí es así, y chao nos vemos". Entonces me tocó sobrevivir igual sin conocer a nadie, sobrevivir y estar en esto, en la brieda, otro idioma, otra cultura, pues es una cultura diferente, a pesar de ser canadiense son diferentes, aquella es de origen francés y esta es de origen inglés, y arrancar de cero, igual, a otro tipo de trabajo incluso ahora trabajo en construcción. Comencé trabajando de ayudante y fuerte, es muy fuerte; trabajar en construcción aquí tienes hasta que trabajar afuera como todo, la lluvia, el viento, guantes mojados, ropa mojada, fría, además. Entonces son impactos de los que no te vas a recuperar nunca, los vas a tener siempre ahí como memoria para contarlo como una experiencia, o para vivirlo como que, bueno, juepueta me ha tocado duro pero aquí estoy. Por culpa de que, de pronto, no sé de quién, ¿no?, aunque todos sabemos, pero por culpa de mi altruismo a lo mejor; porque si andará en mi mente otras cosas no sería quien soy, ni estaría hoy aquí. Y creo que de ser quien soy estoy muy agradecido y estoy muy contento a pesar de que la adversidad ha sido fuerte, sigo siendo el mismo. Pensando igual y si tengo la oportunidad de volver a Colombia y hacer lo mismo lo haría, y si lo vuelvo a hacer lo haría. Lo hice con mucho amor y me dio mucha satisfacción ver que construimos algo que está ahí, que está en la gente y que está físicamente, eso me ayuda mucho.

ENT: ¿Y cómo tú has logrado sobreponerte a todos esos cambios y esos impactos tan duros de los que me hablas?

TEST: Yo creo que sobreponerme no lo he logrado, yo creo que lo que he logrado es mirar para otro lado, miro para otro lado cuando me siento así, simplemente; en mí no he logrado superar nada. Sigo con mi corazón en Colombia, sigo con mi mente en Colombia, sigo con mi proyecto de trabajar nuevamente con las comunidades en Colombia... pero solo en mente porque no puedo hacerlo físicamente. Es que ENT es que es ese algo que tú no lo vas a superar nunca, o sea, es un cambio muy brusco. Es como si trajeras un africano que anda correteando cabras y elefantes y lo traen aquí y lo meten a un frío como éste y no tiene nada que correr, sino jugar con nieve en invierno, mojarse las manos cuando llueve en otoño, ver las flores en primavera que es lo único que se hace, y trabajar para sobrevivir. Hacer el trabajo de pronto gris, para no ponerlo de otro color más fuerte, que no hacen los blancos, porque nuestra realidad es la realidad del inmigrante.

Tienes la opción de superarte obviamente, pero tienes muchos obstáculos, tienes muchas trabas que, si tú no tienes la voluntad o no te propones lograrlo es muy difícil que lo vas a lograr. Mucho menos si vienes con ya cosas que hiciste, y sin volverlas a hacer ya no tiene sentido. En el caso mío yo podría validar la carrera, pero cuando estuve haciendo las vueltas y quise hacerlo era arrancar de cero, era hacer la carrera de nuevo, totalmente nueva, y decir: "no, estoy muy ocupado para eso", o sea, no tiene sentido meterme en una universidad, endeudarte, meterte en una deuda que de pronto vas a durar 10 años más para pagar lo que te endeudaste, y vas a estar en un estrés terrible; entonces yo decidí salir a trabajar. Esa es la realidad mía y es la de muchos colombianos, aquí he conocido médicos, hay ingenieros, hay abogados, abogados mucho menos pueden hacerlo, porque las leyes son diferentes. Entonces no están en la disposición de volver a hacerlo, además de una deuda porque la educación es pública, pero es que es tan pública como la privada; entonces no va a ser fácil salir de una deuda así.

ENT: Eso fue lo que te detuvo para tratar de validar la carrera.

TEST: Sí, me detuvo fue los trámites, la tramitología, porque la deuda a la final tú la terminas pagando, pero hacerla de nuevo, arrancar de cero, porque no te valían nada, en mi caso, y decidí no hacerlo.

ENT: ¿Y con la lengua?

TEST: Ah, sí, además, tienes que primero superar la etapa de la lengua, o sea, son dos años estudiando el idioma como mínimo para tener la jerga precisa en cada profesión que elijan. Y aparte de eso, si es igual como la silla, como la mecedora, cojo porque no se tiene el 100% del idioma; y después del idioma, entras a estudiar cinco años más de carrera, terminaste y de pronto una especialización porque tienes que hacerlo porque la competencia. Entonces son casi 10 años de universidad, de estudio, dos de idioma, tres de carrera y dos de especialización, y si le sumas ahí terminas, con el chance de que consigas trabajo, si consigues trabajado, bingo, te vas a trabajar y bueno, "ahora si voy a pagar la deuda". Entonces eso es un estrés igual, como si estuvieras pagando, un estrés que no le encontré el sentido, honestamente no le vi dónde está el beneficio. Para estar detrás de un escritorio, en una de esas, me voy a hacerlo afuera mejor.

ENT: Tú ahorita me hablaste de discriminación, ¿cómo lo has sentido acá?

TEST: Yo creo que la discriminación en cualquier situación es difícil, en cualquier país, incluso en nuestros mismos países, cuando tú eres pobre y alguien te mira con desprecio porque tiene un carro, esa es una forma de discriminarte, y cuando tú tienes mucha sensibilidad pues te afecta. Si eres agresivo lo defiendes, pero si no te toca tragártelo. En Colombia es igual, yo soy de un pueblo muy pequeño donde mi papá era campesino, campesino de salir con el machete a limpiar el monte del que tenía una tierra o tenía dinero, y ya, desde pequeñito yo viví discriminación, entonces eso no es... No me cure

nunca, ni me he curado, a mí me discriminan y es fatal. Pero de pronto eso me sensibiliza mucho más, me afecta mucho más perdón.

ENT: Pero tú me decías que es peor aquí que en ----- ¿o cómo es eso?

TEST: Ok, en ese sentido, los canadienses blancos son más racistas, incluso hay racismo entre ellos mismos. Entre los ----- y el canadiense inglés hay todavía disputas de lengua, y disputa de cosas culturales, porque los canadienses ----- son de origen francés y son más franceses obviamente, y los ingleses pues inglesa. Entonces hay una rivalidad de alguna forma, aquí mismo se ve.

ENT: Tú, por ejemplo, allá en -----o aquí, ¿has participado en algún tipo de organización de derechos humanos, o de migrantes, o de los exilados?

TEST: No, no lo he hecho porque no... Estuve trabajando en -pero es una cosa diferente- solidaridad por algunos pueblos. Participaba en las reuniones, no directamente participaba, los apoyaba en alguna forma, comprándoles cosas, oyéndolos, comentando con ellos, apoyándolos, filmándolos y de pronto haciendo de alguna forma protestas, pero no directamente de que yo esté con algún grupo, no, nunca lo he hecho.

Sí, es un impacto muy fuerte todas esas cosas, de todos modos, yo creo que nadie se adapta ENT, es muy difícil. Cuando tú tienes un trabajo tan consolidado, depende también del compromiso que tengas y cómo ves tú las cosas, pero cuando tú tienes compromisos reales de comunidad, cuando tú te formas en eso... Primero, te formas en una escuela pública en donde tus profesores tienen tendencia muy solidaria y muy altruista, desde la primaria y llegas a una secundaria, pues así son nuestros docentes en Colombia, en mis tiempos, eran así muy de ayudar. Y llegas a una universidad en la que te encuentras donde tienes que salir a pelear el presupuesto, salir a pelear porque te quieren imponer decanos que no están en condiciones de hacerlo, o que te quieren imponer cosas, porque te aumentan la matrícula; todas esas cosas que te van dando a ti la formación donde bueno, lo correcto es lo correcto y lo no correcto no lo aceptamos. Entonces es muy difícil que te hagas un cambio así de un día para otro, como digo yo, yo tengo una formación de 58 años de lo mismo, y cambiármela así no está fácil. Esa parte altruista que tienes tú, mi mamá era muy altruista, mi mamá era lo que lo tenía, esa parte viene como de la familia y no es... Mi familia de hecho es muy unida, así es mi familia igual, no están en actividades sociales, y el único que salió ovejita negra fui yo, [risas] ovejita negra porque fui el único que salió a hacer cosas con la gente, pero igual mi familia es así. Mi familia por parte de mi papá y por parte de mi mamá, más de parte de mi papá, son así medio ayudando a la gente.

ENT: ¿Tú piensas que los exilados tienen algún lugar en la reconstrucción del país y que es importante tener en cuenta la voz y la experiencia de los exilados en la construcción de paz en Colombia?

TEST: Yo creo que la guerra en Colombia, o cualquier cosa, cuando tú estás en un país como este que está tan organizado, desde mi punto de vista tiene una organización social bien armadita... O sea, cuando tú sales de un país donde estas y vienes a un país como éste, y has viajado a dos o tres países más que son muy parecidos, ya ves que hay cosas en Colombia que son muy absurdas y que son muy injustas cuando tú comparas. Llegas al punto de comparación y dices, yo creo que sí, toda esa gente que esta refugiada en los países extranjeros, los que están en Suiza, los que están en Holanda, los que están en Europa o en cualquier parte de Norteamérica, sea Canadá o Estados Unidos, van a nuestro país, creo que las cosas... Ya han visto otro sistema de vida, que en Colombia se puede.

Mira, Colombia tiene todos los recursos, desde Punta Gallina en el norte de Colombia hasta el trapezio amazónico allá abajo. Entonces tiene de todo: tiene de todos los climas, tiene de todos los minerales, tiene de todas las frutas, creo que lo único que le falta es, no sé, una fruta que da en lo más frío, la manzana, y sin embargo la producen en el Valle, la uva la producen en el Valle, o sea, nosotros tenemos de todo, hasta el higo australiano creo que lo podemos producir, que es en clima caliente. Entonces tiene tantos recursos naturales, tiene los recursos hídricos. Cuando tú ves un país como este que tiré un papelito, de un dulcecito, vamos a poner un ejemplo de un producto colombiano, de un _coffee delight_, que lo tires al suelo, y eso aquí se ve tan mal; y que en Colombia no te tiran un papel de esos sino un colchón al río, y uno dice es que podemos mejorar. Es que la guerra en Colombia es absurda, es que esos extremos son absurdos, es que no tiene sentido. O sea, si la pregunta es: ¿qué crees tú que pueden hacer los que están exilados afuera?, dice: "puta, ¿qué puedo hacer?". La experiencia que vieron antes de salir, la experiencia que tienen ahora, después de haber salido, es de mucha ayuda para nuestro país.

Lo que no entiendo es porqué estos tipos que salen de turistas, con la plata de los recursos del estado, con la plata de los impuestos, a otros países, y ¿por qué no tienen la visión de mejorar nuestro país?, estoy hablando de los políticos, ¿por qué no tienen la visión de mejorar?, si llegan aquí a Canadá, tienen casa y ¿por qué no van y hacen lo mismo allá?, bueno, tienen otros intereses. Pero estoy seguro de que la gente refugiada que trabajó con gente pobre, con gente rica, con gente media, lo que sea, refugiada desde cualquier ángulo, si ha vivido aquí y ha disfrutado estos países, yo estoy seguro de que la mejor propuesta que puede haber en Colombia puede surgir de esta gente; porque seguro que les dan un terreno pa administrarlo y van y lo administran al estilo canadiense o al estilo suizo, cualquier cosa. ¿Por qué? Porque son países que han sabido administrar sus recursos naturales especialmente. La mejor experiencia, ahorita mismo, yo veo que, con todo el respeto que nos merecemos todos los colombianos, es de la gente exilada, tiene mucha experiencia en vainas políticas, en vainas de ecología, en producción, en lo

que tú quieras, y de seguro que lo van a mejorar en cuanto a eso.

ENT: ¿Crees que el estado colombiano debiera hacer algún tipo de reconocimiento de los exilados o qué pudiera hacer?

TEST: A ver, yo en cuanto a reconocimiento, que le hagan una estatua [risas] a cada uno de nosotros no, pero el reconocimiento al mal que le han hecho a la comunidad que se ha salido, y bueno, ¿cómo lo reponemos?, de pronto diciendo: "a esta gente hay que...". No sé, ENT yo sí creo que es necesario que el estado colombiano reconozca que la está embarrando y que la sigue embarrando y que esta gente no tiene razón de estar afuera, que están afuera de su territorio. Como un oso polar en Barranquilla, por ejemplo, que camine a Barranquilla, o meter una cebra en Bogotá, en los páramos de Bogotá, entonces son cosas que son muy extremas para estos animales, igual para nosotros los que estamos refugiados, nos llevaron a extremos. Entonces yo creo que esto debe ser el reconocimiento, por lo menos de pedir disculpas o "perdón por lo que les hemos hecho a ustedes, la verdad, no son culpables o somos culpables todos". Pero no solamente reconocimiento, que reconozcan que han hecho mal y que lo mejoren. Un reconocimiento de "sí, reconocemos que están jodidos allá" y ya, no, "vamos a ver qué hacemos por ellos, vamos a reubicarlos aquí o a brindarles protección pa que vuelvan, una protección real, o cómo los ubicamos laboralmente en lo que estaban". Porque ese es el sueño de todo el que salió, el que tenía su finquita quiere volver a su finquita, no estar trabajando aquí lavando platos o lavando baños, él quiere tener su chivito y su vaca; "vamos a arreglarle sus cosas para que él vuelva a su tierra y le den las garantías", económicas incluso si es necesario, si lo amerita, que se vuelva a reintegrar a sus cosas. El que quiera volver y el que no quiera volver pues un homenaje [risas]...

ENT: En el caso tuyo, ¿tú hiciste algún tipo de inscripción o registro con la Unidad de Víctimas o las entidades que...?

TEST: La mamá de mis hijos creo que hizo algo de eso, pero no ha recibido ninguna información, no han dicho nada.

ENT: ¿No ha recibido ningún tipo de reparación administrativa?

TEST: No, nada.

ENT: Ni tú tampoco lo hiciste.

TEST: No, nada, tampoco.

ENT: ¿Y nunca te registraste aquí en el consulado?

TEST: Ella me dijo una vez que le enviara un poder porque quería hacer algo allá para registrar la vaina de víctimas o no sé qué joda, pero no sé en qué quedó eso, la verdad es que no sé; a mí nunca me han dado ninguna información de eso.

ENT: ¿Y tú lo mandaste?

TEST: Sí, yo lo mandé, pero no sé, eso creo que nunca se le dio respuesta a ella de nada.

ENT: ¿Cómo piensas tú que la Comisión de la Verdad podría ayudar a

promover el reconocimiento de todos esos crímenes cometidos y del impacto que eso ha tenido en las víctimas y en los exilados?

TEST: Yo creo que el mejor reconocimiento es la justicia, o sea, que se haga justicia realmente es lo que se necesita, porque ¿qué otro tipo de reconocimiento? Que reconozcan que la cagaron y que se condene a quienes se debe de condenar y que paguen realmente por eso, o sea, que sea un ejemplo, que no sea solamente: "si lo condenaron por eso", ¿pero qué? Ellos están en capacidad de hacerlo, pero sí que por lo menos un documento, bueno, la gente lo que quiere es que se haga justicia sobre todas las injusticias que surgieron alrededor de todo esto. Que, porque un tipo quería ayudar a una gente que venía desplazada, ayudarles a conseguir una olla de segunda, una olla usada, o cosas de esas, sea víctima de irrupciones extrañas o todas esas vainas raras, yo creo que sí, si a eso es a lo que se refiere la pregunta.

ENT: ¿Tú piensas que hay algo que se pueda hacer en la comunidad exilada para promocionar la convivencia y un acercamiento entre la gente de Colombia que existe como en el exterior?, por ejemplo, aquí en -----

TEST: Yo creo que se pueden hacer muchas cosas, el cuento es la voluntad de la gente, algunos están como, ¿cómo decir?, como escépticos a muchas cosas; el país tiene a la gente muy escéptica. ¿Qué podemos hacer?, reunirnos en función a denunciar, pero resulta que aquí me imagino que debe haber sectores de refugiados, que pertenecen a una cosa u a otra cosa.

ENT: ¿Conoces otros refugiados o exilados por diferentes actores armados acá?

TEST: Sí, he escuchado algunos que me han hecho comentarios, pero entonces, por ejemplo, si son refugiados afectados por la ultraderecha o por la izquierda tienen su convicción propia, y reunirlos o juntarlos es como juntar el diablo con los ángeles. Tienen la guerra en la cabeza todavía, eso no han logrado superarlo, entonces no es fácil, igual el conflicto aquí lo tienen todavía en sus mentes, no físicamente.

ENT: ¿Tú has vivido eso aquí en -----

TEST: Sí, se ha dado. Por ejemplo, te voy a mostrar un caso muy particular, producto de la desinformación obviamente. Aquí hubo un muchacho que trabajando en construcción me lo encontré. "Hola, ¿cómo estás?, y ta, ta, ta... y ¿desde cuándo estás aquí?", "tengo...", no sé qué cuanto tiempo, uno se los encuentra y comenta... "¿De qué parte eres?, ta, ta", le digo: "cuéntame", logré o logramos acércanos. "¿Tú por qué estas por acá?, "Ah, yo soy de una gente que se desplazó de -----, no sé qué cosas, que la sacaron los paramilitares, por allá de esos lados. Él es de Santander, que lo sacaron los paramilitares, así textualmente me dijo: "los paramilitares nos desplazaron y nos sacaron del pueblo", y ellos lograron refugio. Y ahorita en las elecciones... Voy a tocar temas que son bien delicaditos porque así piensa la gente por la desinformación de la prensa. Le pregunto después de que me contó su historia, yo no le conté la mía obviamente,

porque él es joven, y ahí estuvimos hablando. Se acercan las elecciones: "y ¿cómo estás pa las elecciones, por quién vas a votar?", y él me dice: "voy a votar por CONOCIDO 7". Dije, ah, qué bueno va a votar por CONOCIDO 7 y sabiendo que es gente que lo está apoyando de la ultraderecha, que es CONOCIDO 8, no, eso está claro, no hay ninguna objeción. Y le dije: "y ¿por qué tú vas a votar por la ultraderecha si sabes que en esos gobiernos hubo muchos muertos y muchas cosas?", "no, porque eso es lo que dice la prensa, y por los otro no, porque vamos a acabar como Venezuela", me dice el tipo, dije: "pero eso no tiene sentido, lo que tú dices, vas a votar por alguien que se dice en Colombia o está claro, está casi que comprobado que es quién sacó a la gente, para quitarle sus tierras y tú vas a votar por ellos, o sea, no tiene sentido", y me dice: "la verdad es que yo lo que he oído de la gente y lo que dicen es que si no votamos por él, vamos a volvernos como Venezuela", le dije: "no, infórmate bien, yo no creo que sea así, Venezuela es un país diferente a nosotros, ellos tienen otras condiciones sociales, tiene otro sistema económico, otro cuento, así que creo que no creo...". Así de sencillo, o sea, hay gente que tiene muchas cosas, que todavía tienen la guerra en la cabeza, y más que la guerra, no solamente la guerra por lo que los sacan, sino que siguen como muy confundidos producto de la desinformación. Entonces por todas esas cosas es muy difícil que tú los logres reunir, no porque tú seas de ultraderecha, o porque tú seas de ultraizquierda, de derecha o sea de la izquierda, no, es que la gente tiene todavía la guerra en la cabeza. Y es que es una guerra de más de 50 años, dos o tres generaciones ¿cómo se lo vas a sacar así? El proceso de corrupción, de que el corrupto que más robe es un héroe, en Colombia es un héroe, esa es una situación ya casi que cultural, como hacerle apología a un pistolero. Y ven una novela que es de pistoleros y esa es la mejor novela, y los jóvenes aprenden eso, porque eso es lo que están dando. Así que es muy difícil organizar un grupo acá. Te hablo o te tocó estos temas porque es lo que ha llevado a que haya tanta indiferencia entre la gente refugiada.

ENT: ¿Y tú sientes entonces que aquí en ----- _-----, es complicado eso de la convivencia y acercar a la gente que han sido víctimas, que están aquí como exilados?

TEST: Por eso te digo, depende del sector por el que haya sido exilado, por el que haya sido refugiado es muy difícil, para mí es difícil, así lo siento... De pronto, la gente se identifica más por las actividades que realizaron allá, el tipo de actividad, y con quienes las hicieron, y a favor de quién la hicieron que por otra cosa. O sea, si tú trabajaste con pobres y ves que alguien trabajó con gente muy pobre y que benefició mucho a los pobres y viene otro trabajando, que no es, que es casi que antagónico en ayudar a la gente; entonces tú no vas a tener ningún espacio, tiene que ser muy sutil para tú entrar ahí y abrir esas puertas.

ENT: Pero tú logras confluir a espacios donde hay gente que son

víctimas de diversos sectores, por ejemplo, ya más en la cotidianidad.

TEST: Sí, yo los veo y hablamos y en fiestas y todo, pero de acá.

Pero estamos aquí, aquí no puedes traer las armas, aquí no puedes traer la guerra, sácate eso de la cabeza, estás aquí. Mira este ejemplo aquí, ¿cómo vive la gente aquí?, en paz, tranquila, aquí tú no ves nada. Si tú copias este modelo, hagamos una cosa: “cópiate este modelo e introdúcelo en Colombia...”

[INTERRUP]

ENT: ¿Tú le has dicho eso a la gente?

TEST: [CONT] ¿tú tienes necesidad de guerra allá? No tienes necesidad porque todo es equitativo. Entonces, así les digo, eso es otro cuento, ese cuento que tú tienes no funciona. Aquí los ricos son ricos, y aquí un rico no te coge y te va a esclavizar una persona, ¿sí me entiende? Si lo hacen, pero de pronto lo hacen como que, no sé cómo lo harán, si el gobierno los protege mucho, no sé cómo será el rollo, pero sí realmente es diferente.

ENT: Bueno, yo creo que estamos terminando al menos esta parte. De todas maneras, yo voy a mirar las fichas, ahorita vamos a llenar una ficha corta que hay que llenar aquí y luego miramos si es necesario que tú me colabores completando la entrevista o si tú quieres decirme algo luego que pienses que contribuya a mejorarla.

TEST: Sí, habrán cosas que se me han escapado que de pronto son fundamentales como evidencia o como forma de entender más este proceso en Colombia, y desminar la guerra. Si hay algo que pueda aportar más, me avisas, yo te puedo seguir colaborando; y si es necesario contactar algunos compañeros, amigos, compañeros del colegio, profesores que trabajaron con nosotros, ellos te pueden ayudar en eso, así sea por teléfono, no sé, o de alguna forma física, no sé, de pronto puedan ayudar en algo, porque ellos pueden darte incluso algo más que a mí se me haya escapado u otro punto de vista también.

ENT: Ah bueno, muchísimas gracias por eso.

TEST: Ok ENT. Nos vemos entonces en la próxima ocasión, si necesitas reforzarla me avisas.

ENT: Ok, gracias.

AUDIO 2: 520-VI-00001-26877

ENT: Bueno TEST, muchísimas gracias por aceptar que volviéramos a hablar para complementar un poco la entrevista, porque creo que me quedaron como algunos vacíos y sería bueno poder puntualizar algunas cosas para que el testimonio tuyo quede más claro y pueda haber más información. Algunas de las cosas que no quedaron muy claras es que tú no te atreves a decir exactamente, por ejemplo, acerca de quiénes fueron los responsables de lo que a ti te pasó. También te voy a preguntar un poquito sobre las víctimas, sobre el tiempo que estuviste en -----y, un poquito sobre las fechas. Esta segunda entrevista corta la estamos haciendo el día -----a las 11:18 de la mañana. Entonces, por favor, TEST ¿me puedes contar un poquito acerca de los responsables?, si tú tienes una mayor certeza de...

TEST: A ver, el trabajo que nosotros hacíamos ahí en el -----o ----- tuvo varios nombres, al final creo que se llama

----- era un trabajo de corte social, o sea, nosotros trabajábamos con la gente desplazada, gente sin vivienda. El cuento es que ahí había unos lotes -yo estaba en la universidad y era estudiante-, había unos lotes del estado de ORGANIZACIÓN PÚBLICA 2 exactamente, a ORGANIZACIÓN PÚBLICA 2 lo privatizaron, lo cancelarlo, y llevaron unos lotes ahí que pertenecían al estado, donde estaban los semáforos para dirigir los barcos. Ahí tenían una infraestructura que ya estaba abandonada. En ese barrio cuando estábamos en la universidad, algunos estudiantes que vivían cerca decían: "hay una situación por ahí en el barrio, quién necesite lote que se vaya para allá". Y bueno, lo que hicimos fue que organizamos... Yo trabajaba, estaba apoyando unas fundaciones que trabajan con desplazados, y le comenté a dos o tres compañeros que conocía, docentes de otras latitudes y comenzamos a llegar allá. Llegamos como que vamos a resolver nuestro problema de vivienda de esa forma, cuando vimos que había posibilidad de meter mucha gente, y que alrededor de los lotes había mucha gente con dinero, incluso en el lote hay un edificio de 4 o 5 pisos que, bueno, y ¿de dónde sacó el dinero el tipo", este era un guajiro, digo guajiro porque de la época de la marimba les quedó mucho dinero y tu veías, pienso que era dinero del narcotráfico y lo invirtieron ahí a riesgo. Estos lotes los iba a tomar mucha gente que tenía forma de vivir, y comenzamos a meter desplazados, los metimos ahí y se llenó.... [INTERRUP]

ENT: Pero perdóneme, esa gente que construía esos edificios, ¿ellos compraron eso o fue que también invadieron?

TEST: Ellos invadieron, todas las personas que estaban ahí estaban haciendo recuperación de tierras que eran del estado, nos metimos, todas las personas absolutamente, nadie compró. Después de que se hizo la toma, ya cuando la gente tenía el certificado de posesión de hecho algunos vendieron; pero las tierras nadie hasta ese momento había comprado. O sea, las tierras duraron con la posesión más de uno o dos años, y después, se comenzó el proceso de hacer escritura.

A ver, el punto es, ¿qué personas nos amenazaron?, es la pregunta puntual. Nosotros estamos seguros, convencidos de que fueron paramilitares orquestados obviamente por los políticos de turno en esa área. ¿Por qué?, porque el trabajo que nosotros hacíamos era de corte social obviamente, no teníamos ningún vínculo con ningún grupo de estos, ni paramilitares, ni no paramilitares, simplemente teníamos y tenemos una vocación de servicio y comenzamos a trabajar. Este proyecto comienza porque estábamos una vez ahí sentados un grupo de amigos hablando, profesionales obviamente, o futuros profesionales de la universidad, otros que eran trabajadores, y vimos que había muchos niños en el barrio que no estudiaban, y nos llamó mucho la atención, entonces, decidimos: "bueno, y ¿por qué no armamos una escuelita aquí debajo de este

árbol y comenzamos a darles a los niños por lo menos algo para que comiencen el proceso?". Y comenzamos a meter niños debajo de un árbol de cañaguatú que había, un árbol muy tradicional en la costa caribe. Yo tenía un carro en ese entonces, y como para llegar al barrio había que pasar por barrios de gente que tenía mucha forma, botaban cosas, tablas y vainas que estaban por ahí; yo las recogía y las llevaba y así íbamos armando la escuela. Al final armamos una escuela que tenía de largo 20 metros por 9 de ancho, era exactamente un salón por cada cosa, era algo ahí que inventamos y nos quedó súper bien.

Específicamente la amenaza que tuvimos y el atentado prácticamente que tuvimos fue por grupos paramilitares, sin ninguna discusión.

ENT: ¿Y tienes idea como de qué grupo paramilitar?, porque como había unos bloques y habían jefes y todo, ¿con cuáles estaban?

TEST: Yo me imagino que los que estaban operando en esa área que era el Bloque del Norte, ¿no?, los que estaban en la zona de la guajira, incluso en -----había grupos, no los identifico porque no estaba pues en ese cuento, pero sí me imagino que había grupos encargados de limpieza social o limpieza de líderes comunitarios, ahí en el Atlántico

ENT: Entonces, ¿tú tienes claro de que fueron ellos?

TEST: Eso está muy claro, sí, porque ahí había mucha gente que hacía parte de los grupos paramilitares, que uno escuchaba por reflejo de la gente, de que estaban en el cuento de este tipo.

ENT: Hay otra cosita que no quedaba muy clara en la entrevista, es cuando ustedes llegan a ----- que les hacen unas entrevistas allá, y tú me hablaste de que habían sido entrevistados como por un militar que, más que recogerles una denuncia, los estaba acusando también. ¿Cuál fue el proceso que ustedes pasaron allá?, porque me hablaste de que fueron a la ORGANIZACIÓN PÚBLICA 3, pero

¿qué otras cosas pasaron allá cuando llegaron?

TEST: A ver, para cuando llegamos a ORGANIZACIÓN SOCIAL 1, porque ORGANIZACIÓN SOCIAL 1 nos dio

mucho apoyo en -----con CONOCIDO 6 que era el encargado de derechos humanos en ORGANIZACIÓN SOCIAL 1; él nos dijo: "ustedes tienen que irse del país, la información que tenemos es que ustedes ya no pueden seguir aquí en el país, los están buscando por el tipo de trabajo que hacen". Fuimos a la embajada, él comenzó un trámite, a través de ORGANIZACIÓN SOCIAL 1, para salir del país, al exilio. Para este trámite teníamos que dar unos requisitos, que era: una denuncia, teníamos que tener una certificación de la contraloría de que no teníamos cuentas con el estado, teníamos que hacer una denuncia en la UNIDAD DE LA POLICÍA como certificación de que

no teníamos cuentas pendientes con la justicia, y dos o tres cosas así de este tipo institucionales.

Cuando llegamos a la UNIDAD DE LA POLICÍA una de las cosas que me impactó mucho y, además, me puso muy nervioso porque uno va buscando protección y lo que

encuentra es acusación. Cuando me meten a un cuarto, a una oficina, me pregunta el tipo: "¿por qué estás aquí?", "yo vengo a hacer la denuncia por esto y esto, "ah, ok, entonces mira, te voy a mostrar un mapa para que tú me indiques, me digas, a cuál de estos grupos armados de las FARC perteneces tú". Me mostró Bloque norte o bloque... O sea, me estuvo intimidando de esa forma, y fue como que un impacto muy fuerte porque esa no era la idea, la idea no era que me acusaran sino recibir una certificación de que yo no tenía ningún antecedente penal ni judicial, ni nada de ese tipo. Y sí fue otra amenaza de alguna forma, porque me estaba involucrando con grupos armados, de ninguna forma estuve involucrado.

ENT: Bueno, muchas gracias por eso. Entonces cuando ustedes estaban en ----- además de ir a la ORGANIZACIÓN PÚBLICA 3, les tocó ir a la UNIDAD DE LA POLICÍA, ¿cierto?

Pero tú también me hablaste de quién los apoyo, entonces me mencionaste a ORGANIZACIÓN SOCIAL 1, ¿hay alguna otra organización u ONG que los haya apoyado?

TEST: Sí, ahí tuvimos el apoyo de ORGANIZACIÓN SOCIAL 1 obviamente porque pertenecíamos a ORGANIZACIÓN SOCIAL 1, el -----, yo trabajaba como -----en ----- También recibimos apoyo de ORGANIZACIÓN SOCIAL 2 que nos estuvo apoyando a nivel psicológico, un apoyo como más moral, ¿no? También nos estuvo apoyando la Cruz Roja, y buscando protección de alguna forma si no la podíamos tener a 100% de ORGANIZACIÓN SOCIAL 1, o con cualquier otra entidad de este tipo. Entonces fuimos a la Cruz

Roja y estuvimos conversando con la representante de la Cruz Roja a nivel internacional, que estuvo ahí, y nos recibió una entrevista una chica, no recuerdo el nombre. Y fuimos a la embajada a hacer la vuelta del refugio por recomendación de ORGANIZACIÓN SOCIAL 1.

ENT: Bueno TEST, cuando mirábamos las fechas entre el tiempo en que a ustedes los amenazaron y les tocó salir de allá de ----- y el viaje a Canadá que fue en ----- . Entonces ¿qué pasó en esos nueve meses?, ¿cómo ustedes vivieron?, ¿cómo se arreglaron la vida?

TEST: A nosotros nos suspenden los salarios y nos toca sobrevivir con lo poquito que había ahorrado y con las cosas que nos habían quedado, porque obviamente dejamos los carros que teníamos y nos tocó salir. Ahí la Cruz Roja nos daba apoyo también, ese fue otro apoyo que nos dio la Cruz Roja, nos daba unos alimentos. Nosotros tuvimos la fortuna de vivir en un apartamento que tenía una tía de mis hijos, y estuvimos ahí el tiempo que estuvimos en ----- Las otras familias que estaban con nosotros, que también estuvieron en el proceso sí les tocaba pagar, a ellos sí les tocó muy duro porque no tenían a nadie y eran familias más numerosas y les tocó vivir alrededor de ----- donde en una pieza tuvieron que meterse todos prácticamente, donde los baños comunitarios, y en ----- de venir de clima caliente y tener que bañarse con agua fría. Fue muy duro, fue un desplazamiento muy fuerte, el choque cultural, además,

porque adaptarse al frío y a la cultura de ----- es un cambio brusco. Fue otro impacto psicológico, en todo este cuento.

ENT: Entonces se puede hablar de que hubo un desplazamiento interno antes de salir para...

TEST: Oh, ya, claro. Nosotros nos desplazamos de ----- estuvimos en ----- de -----se desplazó la mamá de mis hijos, FAMILIAR 1, se desplazó a ----- Dos días después me fui yo y al tercer día se fue CONOCIDO 9 al tercer o cuarto día, sí, fueron tres desplazamientos prácticamente.

ENT: O sea, CONOCIDO 9 ¿es otro de los compañeros tuyos?

TEST: CONOCIDO 9 es otro de los -----que está aquí en Canadá también refugiado, y otra amiga CONOCIDA 10, que trabajamos juntos en el proyecto que estábamos haciendo allí en -----

ENT: Entonces algunos de ellos son los que tú dices que más adelante de pronto puedes hablar con ellos a ver si ellos se abren a dar un testimonio.

TEST: Yo creo que ellos se pueden abrir a dar el testimonio, CONOCIDA 10 especialmente, ella es una persona muy abierta, muy luchadora, muy de este cuento de que... sí, yo creo que CONOCIDA 10 sí puede. CONOCIDO 9 no sé en qué condiciones estará, probablemente sí lo puede hacer. Lo que pasa es que la gente aún tiene el fantasma del temor, de que algún día van a volver a Colombia de visita, a visitar sus familiares, o que sus hijos vayan donde sus familiares y tienen el temor que de pronto, si sale mucha información, que estoy seguro no va a pasar, pero la gente tiene ese temor, incluso yo aún lo tengo porque ya vivimos lo que es la violencia y pues por algo estamos acá resguardando especialmente la vida de nuestro hijos, más que las nuestras, porque nosotros ya hemos vivido. Estaban muy comprometidos en ayudar a las comunidades y apoyar todos estos procesos, pero bueno nos tocó salir porque ellos eran parte de otro cuento, pero no debíamos involucrarlos tanto en ese proceso.

ENT: Bueno TEST, y bueno, como tú tienes un proceso de reasentamiento dentro de Canadá. Entonces, ¿cuándo tú llegaste a -----y cuánto tiempo viviste exactamente en -----, porque saliste de Colombia el... o llegaste a Canadá...

TEST: En ----- del 2003, el 4.

ENT: En ----- de 2003 y ¿llegaste a -----

TEST: Yo me vine a -----dos años después o dos años y medio más o menos.

ENT: ¿No recuerdas la fecha?

TEST: Fue un ----- no, no recuerdo exactamente, no tengo la fecha, pero sí fue dos años o dos años y medio.

ENT: Que duraste allá.

TEST: Sí, en -----_province_.

ENT: Bueno TEST, yo creo que esto es todo, yo te agradezco mucho

por haberme colaborado con esto.

TEST: ENT, de todos modos, estoy dispuesto a colaborarles en esto, y mi espíritu es que la paz llegue a Colombia y si a través de estos mecanismos podemos lograr la paz, que se logre. Voy a hacer el esfuerzo para que CONOCIDA 10 se integre y logre dar su testimonio.